



FR

Lingettes • Wipes

**Lingettes nettoyantes
Paupières et visage**
**Hygiène quotidienne des peaux sensibles
ou fragilisées**
Testé sous contrôle ophtalmologique
et dermatologique

Forme et présentation

Lingettes cosmétiques stériles imprégnées de 0,2 % d'acide hyaluronique.
Sans conservateur, sans parfum.
Boîte de 20 lingettes.

Ingrédients

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Utilisations

Lingettes nettoyantes pour l'hygiène quotidienne des paupières, des cils et du visage.
Élimine en douceur les sécrétions oculaires, allergènes, salissures, résidus de pollution, pollen sur les paupières et le visage.

Apaise les peaux sensibles et respecte l'hydratation et la barrière naturelle.

L'association du hyaluronate de sodium et de l'allantoïne participe au maintien de l'hydratation et au respect de la barrière cutanée (couches supérieures de l'épiderme).

Recommandations

L'hygiène quotidienne des paupières est recommandée par les ophtalmologistes en complément des traitements (blépharites, oeil sec, dermite séborrhéique...)

Le nettoyage des paupières peut également être recommandé dans un contexte chirurgical lorsqu'un nettoyage minutieux des paupières et de la racine des cils est nécessaire.

ILAST® LINGETTES convient aux porteurs de lentilles.

Précautions d'emploi

- Réservé à l'adulte.
- Ne pas avaler.
- Lingette à usage unique.
- Ne pas utiliser si le sachet est altéré (risque de contamination microbienne).
- Ne pas appliquer sur les plaies ou les lésions.
- Ne pas appliquer dans l'œil.
- Ne pas laisser à la portée des jeunes enfants.
- Ne pas utiliser après la date de péremption figurant sur le produit.
- A conserver à température ambiante.
- Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.

En raison de la présence de certains composants d'origine naturelle dans le produit, une légère coloration jaune de la lingette peut être observée. Cela n'altère en rien la qualité du produit.

Conseils d'utilisation

Étapes à réaliser matin et soir. Ne pas rincer.
Les mains préalablement lavées et séchées, ouvrir le sachet et en sortir Ilast® Lingettes.

Enrouler la lingette autour de l'index.
Cil fermé, masser délicatement la paupière et les cils avec la lingette par un mouvement circulaire.

Cil ouvert, nettoyer le bord libre de la paupière à la base des cils en tirant légèrement la paupière vers le bas.

- Répéter ces étapes sur l'autre œil en utilisant une nouvelle Ilast® Lingette.

- Répéter la même opération pour le visage.
- Ne nécessite pas de rinçage des paupières et du visage après utilisation.

Intérêt de produits dédiés aux paupières

Les paupières constituent une zone particulièrement sensible et vulnérable de l'organisme. En bénéficiant de l'expertise en ophtalmologie Horus Pharma, la dernière génération des produits de la gamme ILAST® est particulièrement adaptée à l'hygiène et au soin des peaux sensibles.

Pour plus d'information, consulter notre site internet:

www.horus-pharma.com

Vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante :

Horus Pharma
148 avenue Guynemer, Cap Var
06700 Saint-Laurent-du-Var - FRANCE



EN

Lingettes • Wipes

**Cleansing wipes
Eyelids and face**
Daily hygiene for sensitive or weakened skin
Ophthalmologically and dermatologically tested

Form and presentation

Sterile cosmetic wipes impregnated with 0.2% hyaluronic acid.
Preservative- and fragrance-free.
Box of 20 wipes.

Ingredients

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Use

Cleansing wipes for daily eyelid, eyelash and facial hygiene.
Gently removes eye secretions, allergens, dirt, pollutant residues and pollen from the eyelids and face.

Relieves sensitive skin and maintains hydration and the natural barrier.

The combination of sodium hyaluronate and allantoin helps maintain hydration and respect the cutaneous barrier (upper layers of the epidermis).

Recommendations

Daily eyelid hygiene is recommended by ophthalmologists, in addition to treatments (blepharitis, dry eye, seborrheic dermatitis, etc.)

Eye lid cleansing may also be recommended in a surgical context when careful cleansing of the eyelids and eyelash roots is necessary.

ILAST® WIPES are suitable for contact lens wearers.

Precautions for use

- For adult use only.
- Do not swallow.
- Single-use product.
- Do not use if the sachet is damaged (risk of microbial contamination).
- Do not apply to wounds or lesions.
- Do not apply to the eye itself.
- Keep out of the reach of young children.
- Do not use after the expiry date displayed on the product.
- Store at room temperature.
- Do not use in the event of hypersensitivity to any of the ingredients.

Due to the presence of certain naturally occurring components in the product, a slight yellow coloration of the wipe can be observed. This does not affect the quality of the product.

Directions for use

Steps to be followed in the morning and evening. Do not rinse. Once you have washed and dried your hands, open the sachet and take out the Ilast® Wipe. Wrap the wipe around your index finger.

With the eye closed, gently massage the eyelid and eyelashes with circular movements.

With the eye open, cleanse the free edge of the eyelid at the root of the eyelashes while gently pulling the eyelid down.

- Repeat these steps on the other eye using a fresh Ilast® Wipe.
- Repeat the procedure on the face.

- The eyelids and face do not require rinsing after use.

Advantages of products intended for eyelids

The eyelids are a particularly sensitive and vulnerable area of the body. Thanks to Horus Pharma's ophthalmological expertise, the latest generation of products in the ILAST® range are particularly suited to the hygiene and care of sensitive skin.

For more information, visit our website:

www.horus-pharma.com

You can contact us at the following address:

Horus Pharma
148 avenue Guynemer, Cap Var
06700 Saint-Laurent-du-Var - FRANCE



DE

Lingettes • Wipes

**Reinigungstücher
Augenlider und Gesicht**
**Tägliche Pflege von sensibler oder empfindlicher
Haut**

Unter augenärztlicher und hautärztlicher
Kontrolle getestet

Form und Packungsgröße

Sterile Kosmetiktücher, mit 0,2 % Hyaluronsäure imprägniert.
Ohne Konservierungsstoffe, ohne Parfüm.
Packung mit 20 Reinigungstüchern.

Inhaltsstoffe

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Anwendung

Reinigungstücher für die tägliche Hygiene von Augenlidern, Wimpern und Gesicht.

Entfernt schonend Augensekrete, Allergene, Schmutz, Umweltrückstände und Pollen von den Augenlidern und vom Gesicht.

Beruhigt die sensible Haut und bewahrt die Hautfeuchtigkeit sowie die natürliche Hautbarriere.

Die Kombination von Natriumhyaluronat und

Allantoin trägt zur Bewahrung der Feuchtigkeit und zum Schutz der Hautbarriere (obere Schichten der Epidermis) bei.

Empfehlungen

Die tägliche Lidhygiene wird von den Augenärzten als Ergänzung zu den Behandlungen (Blepharitis, trockene Augen, seborrhoische Dermatitis usw.) empfohlen.

Eine Lidreinigung kann auch in einem chirurgischen Kontext empfohlen werden, wenn eine gründliche Reinigung der Augenlider und der Wimpernwurzel erforderlich ist.

ILAST® LINGETTES sind für Linsenräger geeignet.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- Nur für Erwachsene.
- Nicht schlucken.
- Einweg-Reinigungstuch.
- Nicht verwenden, wenn der Beutel beschädigt ist (Risiko der mikrobiellen Kontamination).
- Nicht bei Wunden oder Verletzungen anwenden.
- Nicht im Auge anwenden.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Nach dem auf dem Produkt angegebenen Verfalldatum nicht mehr benutzen.
- Bei Raumtemperatur lagern.
- Bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe nicht anwenden.

Aufgrund des Vorhandenseins bestimmter natürlicher Inhaltsstoffe im Produkt, kann eine leichte Gelbfärbung des Kosmetiktuchs auftreten. Die Qualität des Produkts wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Anwendungshinweise

Folgende Schritte morgens und abends durchführen. Nicht nachspülen.

Mit zuvor gewaschenen und abgetrockneten Händen den Beutel öffnen und ein Ilast® Reinigungstuch herausnehmen.

Das Reinigungstuch um den Zeigefinger wickeln.

Bei geschlossenen Augen das Augenlid und die Wimpern mit dem Reinigungstuch in kreisenden Bewegungen sanft massieren.

Bei geöffneten Augen den freien Lidrand am Wimpernansatz reinigen, dabei das Augenlid leicht nach unten ziehen.

- Diese Schritte am anderen Auge mit einem neuen Ilast® Reinigungstuch wiederholen.

- Auf die gleiche Weise im Gesicht vorgehen.

- Ein Spülen der Augenlider und des Gesichts nach der Anwendung ist nicht erforderlich.

Vorteile der Produkte für Augenlider

Die Augenlider sind eine besonders empfindliche und verletzbare Körperpartie. Dank dem Know-how von Horus Pharma in der Augenheilkunde ist die neueste Generation der ILAST®-Produktreihe besonders für die Hygiene und Pflege von empfindlicher Haut geeignet.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website:

www.horus-pharma.com

Sie können uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Horus Pharma
148 Avenue Guynemer, Cap Var
F-06700 Saint-Laurent-du-Var - FRANKREICH



IT

Lingettes • Wipes

**Salvietta detergente
Palpebre e viso**

Igiene quotidiana per la pelle sensibile o fragile
Testato sotto controllo oftalmologico e dermatologico

Forma e presentazione

Salviette cosmetiche sterili impregnate di acido ialuronico allo 0,2%.

Senza conservanti, senza profumo.

Confezione da 20 salviette.

Ingredienti

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Utilizzi

Salviette detergenti per l'igiene quotidiana di palpebre, ciglia e viso.

Per rimuovere delicatamente secrezioni oculari, allergeni, sporcizia, residui dell'inquinamento, polline da palpebre e viso.

Lenisce la pelle sensibile rispettando l'idratazione e la barriera naturale.

La combinazione di ialuronato di sodio e allantoina aiuta a mantenere l'idratazione e a rispettare la barriera cutanea (strati superiori dell'epidermide).

Raccomandazioni

L'igiene quotidiana delle palpebre è raccomandata dagli oftalmologi in aggiunta ai trattamenti (blefarite, occhio secco, dermatite seborroica, ecc.)

La pulizia delle palpebre può anche essere raccomandata in contesto chirurgico quando è necessaria una pulizia accurata delle palpebre e della base delle ciglia.

ILAST® LINGETTES è adatto ai portatori di lenti a contatto.

A conserver à température ambiante / Store at room temperature / Bewaren bij kamertemperatuur / Bei Raumtemperatur lagern / Armazenar em temperatura ambiente / Conservare a temperatura ambiente / Shranjite pri sobni temperaturi

Lot : Numéro de lot / Batch number / Lotnummer / Chargennummer / Número de lote / Numero di lotto / Serijska številka

Utiliser jusqu'à / Use up to / Te gebruiken vóór / Verwendbar bis / Utilizar até / Data di scadenza / Uporabno do

Precauzioni d'uso

- Solo per adulti.
 - Non ingerire.
 - Salviettine monouso.
 - Non usare se la confezione è alterata (rischio di contaminazione microbica).
 - Non applicare su ferite o lesioni.
 - Non applicare nell'occhio.
 - Tenere lontano dalla portata dei bambini.
 - Non utilizzare oltre la data di scadenza riportata sulla confezione.
 - Conservare a temperatura ambiente.
 - Non usare in caso di ipersensibilità a uno dei componenti.
- Data la presenza di alcuni componenti di origine naturale all'interno del prodotto, la salvietta può presentare una colorazione giallastra. Ciò non pregiudica in alcun modo la qualità del prodotto.

Consigli per l'uso

Come applicare mattina e sera. Non risciacquare. Dopo aver lavato e asciugato le mani, aprire la bustina e estrarre il lingette.
Avvolgere la salvietta intorno all'indice.
Tenendo l'occhio chiuso, massaggiare delicatamente la palpebra e le ciglia con la salviettina con un movimento circolare. Tenendo l'occhio aperto, pulire il bordo della palpebra alla base delle ciglia tirando leggermente il bordo libero della palpebra verso il basso.
- Ripetere queste fasi per l'altro occhio utilizzando una nuova salviettina Ilast® Lingette.
- Ripetere la stessa operazione per il viso.
- Non richiedete risciacquo delle palpebre e del viso dopo l'uso.

Particolarità dei prodotti per le palpebre

Le palpebre sono una zona particolarmente sensibile e vulnerabile del nostro organismo. Beneficiando dell'esperienza di Horus Pharma nel settore dell'oftalmologia, l'ultima generazione dei prodotti della gamma Ilast® è particolarmente indicata per l'igiene e la cura delle pelli sensibili.

Per ulteriori informazioni, consultare il nostro sito web: www.horus-pharma.com
Contattarci al seguente indirizzo:
Horus Pharma
148 avenue Guynemer, Cap Var
06700 Saint-Laurent-du-Var - FRANCIA



Čistilni robčki
Veke in obraz

Dnevna higiena občutljive ali oslabljene kože
Oftalmološko in dermatološko preizkušeno

Oblika in opis

Sterilni kozmetični robčki, prepojeni z 0,2 % hialuronsko kislino.
Brez konzervansov, brez dišav.
Skatlica z 20-mi robčki.

Sestavine

Voda, glicerol, polisorbit 20, natrijev citrat, alantoin, natrijev hialuronat, citronska kislina.

Uporaba

Cistilni robčki za dnevno higieno vek, trepalnic in obraza. Nežno odstranjujejo očesne izločke, alergene, umazanijo, ostanke onesnaževal in cvetni prah.

Pomirjajo občutljivo kožo na vekah in obrazu ter hkrati ohranjajo vlažnost in naravno zaščito kože.

Kombinacija natrijevega hialuronata in alantoina pomaga ohranjati vlažnost in prožnost zaščitne plasti kože (zgornja plast povrhnjice).

Priporočila

Oftalmologi priporočajo, da zdravljenje določenih stanj (blefaritis, suho oko, seboroični dermatitis itd.) spremilja tudi vsakodnevna higiena vek.

Čiščenje vek se priporoča tudi pri operativnih posegih na vekah, pri katerih je treba veke in izrastišče trepalnic dobro očistiti.

Robčki Ilast® WIPES so primerni za uporabnike kontaktnih leč.

Previdnostni ukrepi

- Samo za odrasle.
- Ne zaužijte.
- Za enkratno uporabo.
- Ne uporabite, če je vrečka poškodovana (nevarnost onesnaženja z mikroorganizmi).
- Ne nanašajte na ranjeno ali poškodovano kožo.
- Ne uporabljajte v očesu.
- Shranjujte nedosegljivo otrokom.
- Ne uporabljajte po datumu izteka roka uporabnosti, ki je naveden na izdelku.
- Shranjujte na sobni temperaturi.
- Ne uporabljajte v primeru preobčutljivosti za katero koli od sestavin izdelka.

Zaradi določenih sestavin, prisotnih v izdelku, lahko robček rahlo porumeni. To ne vpliva na kakovost izdelka.

Navodila za uporabo

Sledite navodilom zjutraj in zvečer. Ne spirajte. Umijte in obrišite si roke, odprite vrečko in iz nje vzemite robček Ilast®.

Robček ovijte okoli kazalca. Zaprite oko, s krožnimi gibi nežno masirajte veko in trepalnice.

Odprite oko, na rahlo povlecite veko navzdol in očistite rob veke ob izrastišču trepalnic.

- Ponovite te korake na drugem očesu s svežim robčkom Ilast®.

- Postopek ponovite na obrazu.

- Veke in obraza po uporabi ni potrebno spirati.

Prednosti izdelkov namenjenih vekam

Veke so posebej občutljivi in ranljivi področje telesa. Zahvaljujoč oftalmološkemu znanju podjetja Horus Pharma je najnovejša generacija izdelkov iz linije Ilast® še posebej primerna za higieno in nego občutljive kože.

Za več informacije obiščite spletišče: www.horus-pharma.com
Za stik z nami pišite na:
Horus Pharma
148 avenue Guynemer, Cap Var
06700 Saint-Laurent-du-Var - FRANCIA



Reinigingsdoekjes
Oogleden en gezicht
Dagelijkse hygiëne van de gevoelige
of kwetsbare huid

Getest onder oogheelkundig en dermatologisch toezicht

Vorm en verpakking

Steriele cosmetische doekjes geïmpregneerd met 0,2% hyaluronzuur.
Zonder conserveermiddelen, zonder parfum.
Doos met 20 doekjes.

Ingrediënten

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Gebruik

Reinigingsdoekjes voor de dagelijkse hygiëne van de oogleden, wimpers en het gezicht.
Verwijderd op een zachte manier oogafscheidingen, allergenen, vuil, vervuilingresten en pollen op de oogleden en het gezicht.

Kalmeert de gevoelige huid en respecteert de hydratatie en natuurlijke barrière.

De combinatie van natriumhyaluronaat en allantoïne zorgt voor hydratatie en behoud van de huidbarrière (bovenste lagen van de opperhuid).

Aanbevelingen

Dagelijkse hygiëne van de oogleden wordt door oftalmologen aanbevolen als aanvulling op behandelingen (blefaritis, droog oog, seborroïsche dermatitis enz.)

Het reinigen van de oogleden kan ook in een chirurgische context worden aanbevolen wanneer een zorgvuldige reiniging van de oogleden en de wortel van de wimpers noodzakelijk is.

Ilast® reinigingsdoekjes zijn geschikt voor lenzdragers.

Voorzorgen bij gebruik

- Uitsluitend voor volwassenen.
- Niet inslikken.
- Doekje voor eenmalig gebruik.
- Niet gebruiken als het zakje beschadigd is (risico op microbiële contaminatie).
- Niet aanbrengen op wonden of letsels.
- Niet in het oog aanbrengen.
- Buiten het bereik van jonge kinderen houden.
- Niet gebruiken na de vervaldatum vermeld op het product.
- Bewaren bij kamertemperatuur.
- Niet gebruiken bij overgevoeligheid voor één van de bestanddelen.

Als gevolg van de aanwezigheid van bepaalde natuurlijke ingrediënten in het product, kan een lichte gele verkleuring van het doekje worden waargenomen. Dit heeft geen nadelige invloed op de kwaliteit van het product.

Gebruiksadviezen

Voer de volgende stappen 's ochtends en 's avonds uit. Niet afspoelen.

Open het zakje met vooraf gewassen en afgedroogde handen en haal de Ilast® doekjes eruit.

Wikkel het doekje rond de wijsvinger.

Houd het oog gesloten en masseer het ooglid en de wimpers met een ronddraaiende beweging.

Open het oog en reinig de ooglidrand bij de wortel van de wimpers door het ooglid iets naar beneden te trekken.

- Herhaal deze stappen op het andere oog met een nieuw Ilast® reinigingsdoekje.

- Herhaal dezelfde behandeling voor het gezicht.

- Spoel de oogleden en het gezicht niet af na gebruik.

Belang van producten voor de oogleden

Oogleden zijn een bijzonder gevoelig en kwetsbaar deel van het lichaam. Dankzij de expertise in oftalmologie van Horus Pharma is de nieuwste generatie producten van het Ilast® aanbod bijzonder geschikt voor de hygiëne en de verzorging van de gevoelige huid.

Raadpleeg onze website voor meer informatie: www.horus-pharma.com

U kunt contact met ons opnemen via het volgende adres:
Horus Pharma
148 avenue Guynemer, Cap Var
06700 Saint-Laurent-du-Var - FRANKRIJK



Toalhetes de limpeza
Pálpebras e rosto

Higiene diária das peles sensíveis ou vulneráveis

Testados sob controlo oftalmológico e dermatológico

Forma e apresentação

Toalhetes cosméticos esterilizados impregnados com 0,2% de ácido hialurónico.

Sem conservantes nem perfumes.

Caixa com 20 toalhetes.

Ingredientes

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Utilizações

Toalhetes de limpeza para a higiene diária das pálpebras, pestanas e rosto.

Eliminam suavemente secreções oculares, alérgenos, sujidade, resíduos de poluição e pólen das pálpebras e do rosto.

Aliviam a pele sensível e respeitam a hidratação e a barreira natural.

A combinação do hialuronato de sódio com a alantoina ajuda a manter a hidratação e a respeitar a barreira da pele (camadas superiores da epiderme).

Recomendações

A higiene diária das pálpebras é recomendada pelos oftalmologistas como complemento dos tratamentos (blefarites, secura ocular, dermatite seborreica, etc.)

A limpeza das pálpebras pode também ser recomendada em contexto cirúrgico, quando for necessária uma limpeza minuciosa das pálpebras e da raiz das pestanas.

Ilast® LINGETTES são adequados para utilizadores de lentes de contacto.

Precauções de utilização

- Exclusivamente para adultos.
- Não ingerir.
- Toalhetes de utilização única.
- Não utilizar se a saqueta estiver danificada (risco de contaminação microbiana).
- Não aplicar em feridas ou lesões.
- Não aplicar nos olhos.
- Conservar fora do alcance das crianças.
- Não utilizar após a data de validade impressa no produto.
- Armazenar à temperatura ambiente.
- Não utilizar em caso de hipersensibilidade a qualquer dos ingredientes.

Devido à presença no produto de determinados componentes de origem natural, poderá observar-se uma ligeira coloração amarelada no toalhete. Isso não afeta em nada a qualidade do produto

Conselhos de utilização

Étapas a realizar de manhã e à noite. Não enxaguar.

Com as mãos previamente lavadas e secas, abrir a saqueta e retirar o toalhete Ilast® Lingettes.

Enrolar o toalhete em torno do dedo indicador.

Com o olho fechado, massajar suavemente a pálpebra e as pestanas com o toalhete com um movimento circular.

Com o olho aberto, limpar a parte livre da pálpebra na base das pestanas puxando ligeiramente a pálpebra para baixo.

- Repetir estas ações no outro olho utilizando outro toalhete Ilast® Lingettes.

- Repetir a mesma operação para o rosto.

- Não é necessário enxaguar as pálpebras nem o rosto após a utilização.

Interesse em produtos específicos para as pálpebras

As pálpebras são uma área particularmente sensível e vulnerável do organismo. Baseando-se nos conhecimentos oftalmológicos da Horus Pharma, a última geração de produtos da gama Ilast® é especialmente adequada para a higiene e os cuidados das peles sensíveis.

Para mais informações, consulte o nosso site na internet: www.horus-pharma.com

Pode contactar-nos para a seguinte morada:
Horus Pharma
148 avenue Guynemer, Cap Var
06700 Saint-Laurent-du-Var - FRANÇA

A conserver à température ambiante / Store at room temperature / Bewaren bij kamertemperatuur / Bei Raumtemperatur lagern / Armazenar em temperatura ambiente / Conservare a temperatura ambiente / Shranjite pri sobni temperaturi

Lot : Numéro de lot / Batch number / Lotnummer / Chargennummer / Número de lote / Numero di lotto / Serijska številka

📅 A utiliser jusqu'au / Use up to / Te gebruiken vóór / Verwendbar bis / Utilizar até / Data di scadenza / Uporabno do

